

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 13-POLIGE CONTACTDOOS VLGS. DIN/ISO NORM 11446

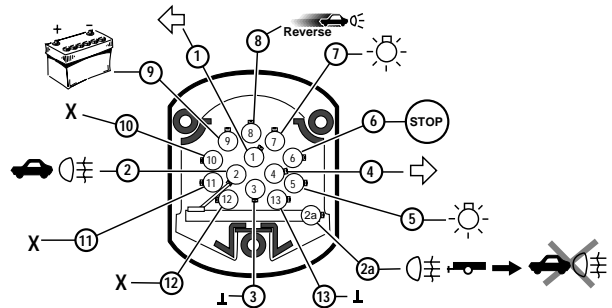
VOLVO S40 / V40

Bestel Nr.: VOL-916-B

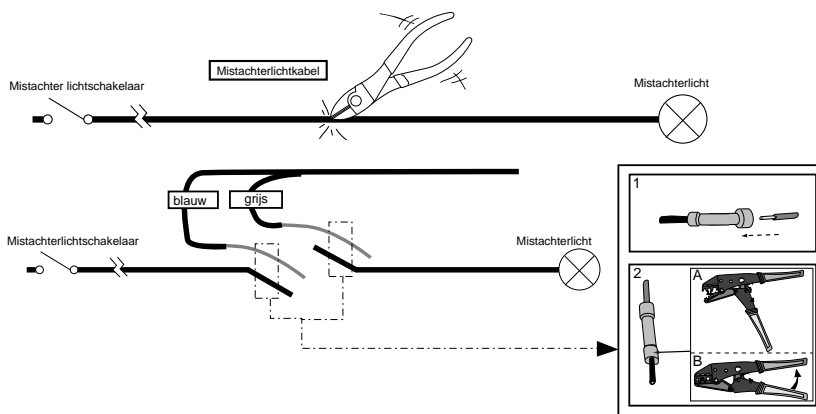
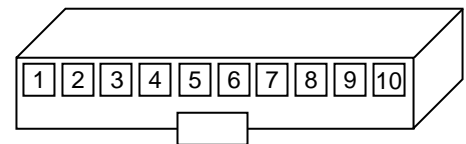
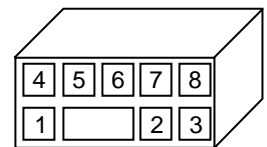
1. Verwijder de negatieve klem van de accu. Verwijder de bekleding in de kofferruimte. Maak de toegang tot beide achterlichtunits vrij.
2. Leid de bruin/witte draad vanaf de accu, via het interieur en de kofferruimte, naar de contactdoos. Monteer het oogje op de + pool. Bevestig de zekering met kapje pas na het aansluiten van de contactdoos. Let op scherpe delen!
3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd. Leidt het 11-adrige uiteinde door de tule naar de contactdoos. (Let op uitlaat, i.v.m. hitte!!) Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom. Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

Verlichting aanhanger: Contact Nr.: Draad kleur:

Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Mistachterlicht	2 a (58-b)	grijs
Massa 1-8	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Achteruitrijlamp	8	zwart-rood
Constante spanning	9	bruin-wit 2,5 mm ²
Massa 9-13	13	wit 2,5 mm ²



4. Op de rechter achterlicht unit bevindt zich een 8-polige connector. Ontgrendel de connector en plaats de groene draad in pos. 7. van de connector. Plaats de zwarte en bruine draden in pos. 2 van de connector. Sluit de witte draden aan op de massa bij het linker achterlicht.
5. Op de linker achterlicht unit bevindt zich een 8-polige connector. Ontgrendel de connector en plaats de gele draad in pos. 7. van de connector.
6. Verwijder de connector van de bulb failure unit. Ontgrendel de connector. Plaats de rode draad in pos. 5 van de connector.
7. Sluit de zwart/rode draad aan op de bruine kabelbus bij het linker achterlicht kabel van de achteruitlamp met een snelverbinder.
8. Knip de blauwe Kabelbus van het linker mistachterlicht door.



9. Sluit de negatieve klem aan op de accu. Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten. Monteer de gedemonteerde onderdelen.

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 13-P STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 11446

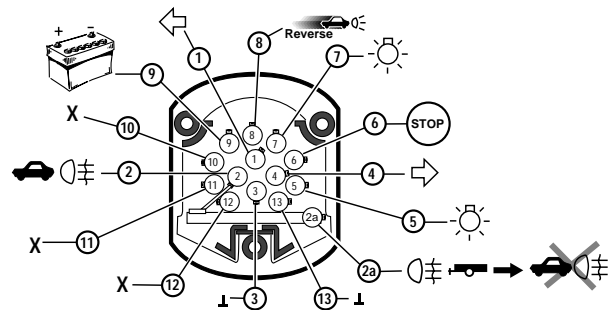
VOLVO S40 / V40

Bestell Nr.: VOL-916-B

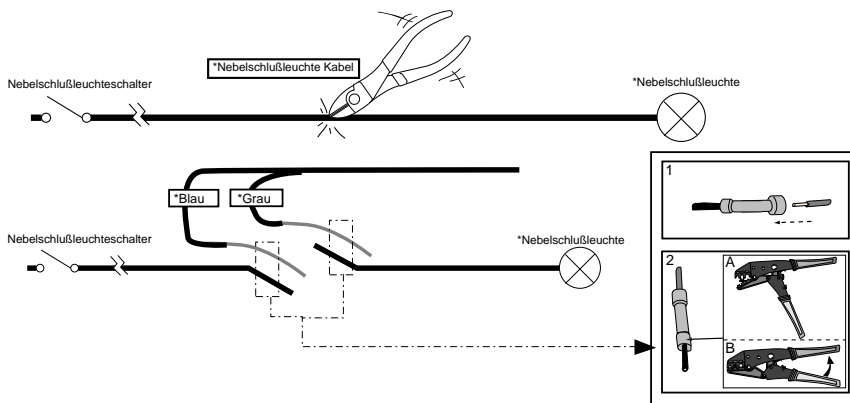
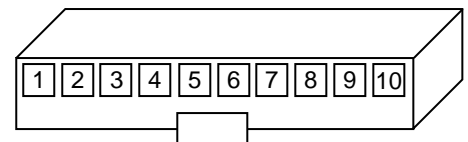
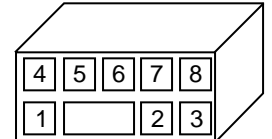
- Das Minuskabel der Batterie entfernen. Die Verkleidung im Kofferraum herausnehmen. Den Zugang zu den beiden Heckleuchtsätzen freimachen.
- Der braun/weißer Kabel vom Batterie, durch Fahrzeuginnerne und Kofferraum, bis zum Steckdose leiten. Montiere die Auge am + Pol. Montiere der Sicherung und Kappe nachdem der Steckdose angeschlossen ist. (Aufpassen für scharfe Teile!)
- Der Kabelbaum wird in den Kofferraum gelegt und das 11-polige Ende durch die Kabeltülle zur Steckdose geführt. Die Abdeckplatte über die Kabelenden schieben. Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel wie folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung: Kontakt Nr.: Kabelfarbe:

Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Nebelschlußleuchte	2a (58-b)	grau
Masse 1-8	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Rückfahrleuchte	8	schwarz-rot
Dauerplus	9	braun-weiß 2,5 mm ²
Masse 9-13	13	weiß 2,5 mm ²



- Das andere Ende des Kabelbaumes wird an den kabeln des Fahrzeuges angeschlossen. Bei dem rechten Heckleuchtsatz befindet sich einen 8-poligen Steckverbinder. Den Steckverbinder trennen und das grüne Kabel an Klemme 7 des Steckverbinders anschließen. Das schwarze und braune Kabel an Klemme 2 des Steckverbinders. Die beide weiße Massekabel am Masseanschluß auf der linker Seite des Fahrzeuges befestigen.
- Bei dem linken Heckleuchtsatz befindet sich einen 8-polige Steckverbinder. Den Steckverbinder trennen und das gelbe Kabel an Klemme 7 des Steckverbinders anschließen.
- Den Steckverbinder des Glühfadenwächters, der sich auf der linker Seite befindet, trennen und das rote Kabel an Klemme 5 anschließen.
- Das schwarz/rote Kabel an dem braunen Kabel schleife der Rückfahrleuchte mittels eines Quetschverbinders befestigen.
- Bei dem linken Heckleuchtsatz befindet sich einen blauen Kabellaufe für die Nebelschlußleuchte.



- Die Batterie wieder anschließen. Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen. Die abmontierten Teile und die Verkleidungen wieder befestigen.

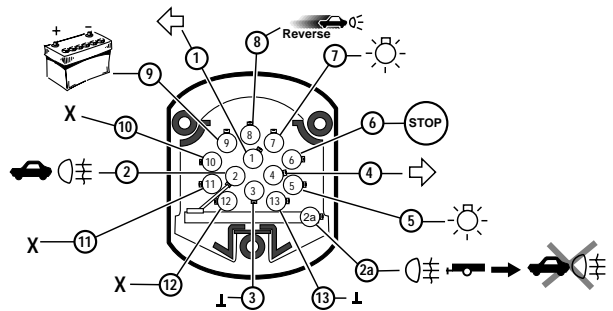
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 13-P SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 11446

VOLVO S40 / V40

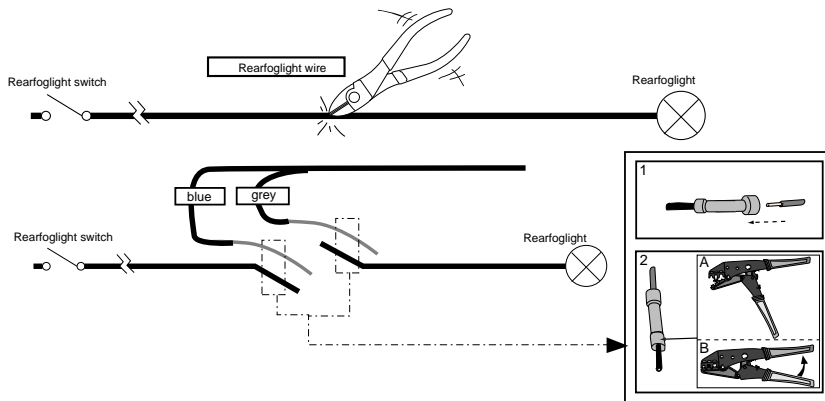
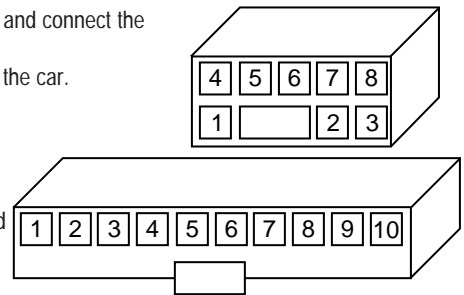
Partno.: VOL-916-B

1. Remove the battery earth cable. Open the entrance to the rearlightunits
Remove the covering in the back of the car.
2. Lead the brown/white wire from the battery, through the interior and trunk, towards the to the socket.
Fit the ringtongue to the + pole. Fit the fuse and cover to the fuseholder, after the socket has been connected.
Watch out sharp part!
3. Lead the wiringharness in the boot and lead the 11-pole end through the hole to the socket.
Put the coverplate over the wiringharness. Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

Trailer lighting:	Pin No.:	Wire colour:
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Rearfoglight	2a (58-b)	grey
Earth 1-8	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Reverse light	8	black-red
Battery supply	9	brown-white 2,5 mm ²
Earth 9-13	13	white 2,5 mm ²



4. The other end of the wiring harness has to be connected to the wiring of the car as follows:
On the right side, close to the tail light unit, a 8 pole connector is to be found. Disconnect it and connect the green cable to the terminal 7. Connect the the brown and the black cable to the terminal 2.
Connect both white cables to the earth point which is located on the left side of the back of the car.
5. On the left side, close to the tail light unit, a 8 pole connector is to be found.
Disconnect it and connect the yellow cable to the terminal 7.
6. Disconnect the bulb warning connector which is located on the left side and connect the red cable to the terminal 5.
7. Connect the black/red cable to the brown cable loop near the left reverse light.
8. A blue cable loop is located on the left side for the fog lights.



9. Mount the socket to the towbar.
Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE CONFORME A LA NORME DIN/ISO 11446 PRISE 13-P

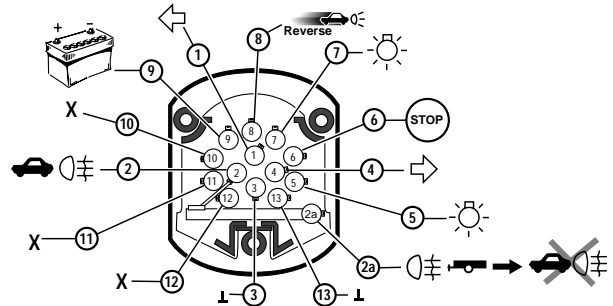
VOLVO S40 / V40

Reference: VOL-916-B

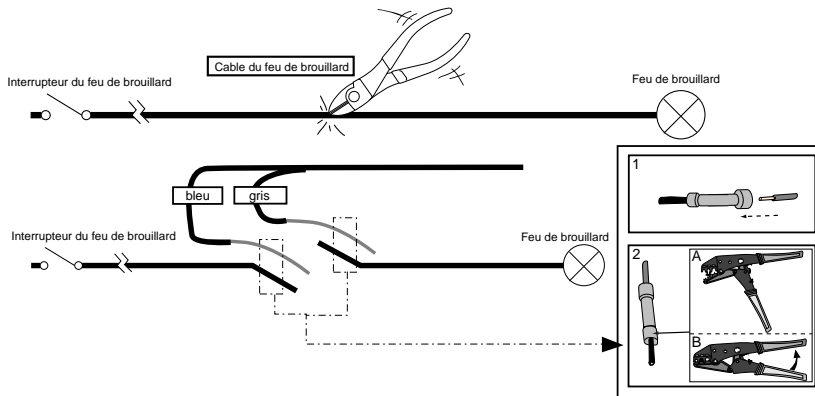
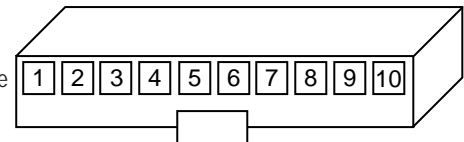
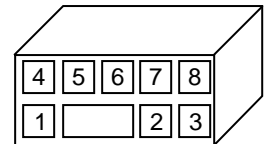
- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez l'habillement de du coffre.
Facilitez l'accès jusqu'aux feux arrière.
- Menez le fil marron-blanc à partir de la batterie via l'intérieur du véhicule et du coffre jusqu'à la prise.
Montez la cosse circulaire du fil marron-blanc sur le pôle positif de la batterie. Fixez le fusible avec capuchon après la connexion de la prise.
Attention aux pièces tranchantes!
- Placez le faisceau dans le coffre et tirez la terminaison 11 pôles par le passe-fils vers la prise de courant.
Poussez la gaine de protection sur le faisceau électrique.
Faites sortir les fiches de contact du socle de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque: Contact No.: Couleur de fil:

Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Feu de brouillard	2a (54-G)	gris
Masse 1-8	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Phare de recul	8	noir-rouge
Alimentation continue	9	marron-blanc 2,5 mm ²
Masse 9-12	13	blanc 2,5 mm ²



- L'autre terminaison du faisceau est connectée aux câbles du véhicule.
Au niveau du feu arrière droit se trouve un connecteur 8 pôles. Déconnectez le connecteur et branchez le câble vert à la borne 7 du connecteur. Branchez les câbles noir et marron à la borne 2 du connecteur. Branchez le deux fils blancs à la masse du véhicule sur le côté gauche.
- Au niveau du feu arrière gauche se trouve un connecteur 8 pôles.
Déconnectez le connecteur et branchez le câble jaune à la borne 7 du connecteur.
- Déconnectez le connecteur témoin de l'ampoule qui se trouve sur la gauche et branchez le câble rouge à la borne 5 du connecteur.
- Branchez le câble noir/rouge au câble marron du feu de recul à l'aide d'un connecteur de dérivation.
- Au niveau du feu arrière gauche se trouve une boucle de câble bleu pour les feux de brouillard.



- Reconnectez la batterie.
Contrôlez les fonctions électrique avec la remorque accouplée. Remontez les pièces enlevées.